

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

This booklet includes important information on your safety: Please read carefully, follow instructions and keep it handy.

DE

Dieses Büchlein enthält wichtige Hinweise zu deiner Sicherheit: Bitte lesen, befolgen und griffbereit halten.

FR

Ce livret contient des informations importantes pour ta sécurité : il est recommandé de le lire attentivement, de suivre les instructions et de le garder à portée de main.

IT

Questo manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza: si prega di leggerlo con attenzione, tenerlo a portata di mano e seguire le istruzioni.

ES

Este folleto contiene información importante para tu seguridad. Léelo detenidamente, síguelas instrucciones y guárdalo en un lugar accesible.

NL

Dit boekje bevat belangrijke veiligheidsinformatie: Lees het aandachtig, volg de instructies en houd het boekje bij de hand.

SE

Detta häfte innehåller viktig information om din säkerhet: Läs noga, följ anvisningarna och ha ständigt häftet inom räckhåll.

PL

Niniejsza broszura zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj uważnie, postępuj zgodnie z instrukcjami i przechowuj ją w łatwo dostępnym miejscu.

EN **WARNING!**

➔ TO BE USED UNDER THE DIRECT SUPERVISION OF AN ADULT.
➔ FOR MICROWAVE USE ONLY. ➔ ONLY ADULTS SHOULD OPERATE THE MICROWAVE OVEN. ➔ TAKE CARE WHEN REMOVING FROM THE MICROWAVE OVEN. ➔ THIS PRODUCT CAN CAUSE BURNS. AVOID PROLONGED DIRECT CONTACT WITH THE SKIN. ➔ RESPECT THE GIVEN TIME OF HEATING AND WATTAGE. ➔ DO NOT OVERHEAT. ➔ INSPECT AT REGULAR INTERVALS. DISCARD IF FOUND WORN OR DAMAGED. ➔ ONLY REHEAT WHEN THE PRODUCT IS AT ROOM TEMPERATURE. IT CAN TAKE UP TO 2 HOURS TO COOL DOWN TO ROOM TEMPERATURE. ➔ TEMPERATURE MAY INCREASE AFTER REMOVAL FROM THE MICROWAVE OVEN. ➔ DO NOT INGEST CONTENTS. ➔ CLEAN ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

HEATING INSTRUCTIONS: To prevent damage, follow the operating instructions provided by the microwave manufacturer. The turntable must be clean and free from grease.

Ensure the turntable can rotate freely. In the case of a removable inner casing (not applicable to all pillows!): Remove the casing and heat only the inner casing.

Distribute the pillow filling evenly. The pillow needs to be fluffed up once while it's heating up. Be cautious when removing to prevent burns. Keep in mind that, after heating, the pillow continues to warm up for further 5 minutes.

Check the temperature carefully with the back of your hand before use. In the event of overheating, do not use the product. If smoke, flame, smoldering fire, smelling or similar is observed, allow to return to room temperature and discard.

DISPOSAL: Leave to cool down before discarding.

CLEANING: Please follow the information on the label on the product.

STORAGE: After each use store in a dry and cool place.

MICROWAVE



RATING

MAX. TIME

500 – 600 W

2 min

650 – 1000 W

1 min

**ONLY REHEAT FROM
ROOM TEMPERATURE**

DE ACHTUNG!

- BENUTZUNG UNTER UNMITTELBARER AUFSICHT VON ERWACHSENEN.
- NUR FÜR DAS AUFWÄRMEN IN DER MIKROWELLE GEEIGNET.
- BEDIENUNG DER MIKROWELLE NUR DURCH ERWACHSENE.
- VORSICHT BEIM HERAUSNEHMEN AUS DER MIKROWELLE. → DIESES PRODUKT KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN. VERMEIDE LÄNGEREN DIREKTEN HAUTKONTAKT. → UNBEDINGT DIE ANGEGEBENE AUFWÄRMZEIT UND WATTZAHL EINHALTEN. → NICHT ÜBERHITZEN.
- REGELMÄSSIG UNTERSUCHEN; ENTSORGEN WENN VERSCHLISSEN ODER BESCHÄDIGT. → VOR ERNEUTEM AUFWÄRMEN DAS PRODUKT AUF ZIMMERTEMPERATUR ABKÜHLEN LASSEN. DAS ABKÜHLEN AUF ZIMMERTEMPERATUR KANN BIS ZU 2 STUNDEN DAUERN.
- NACH DER ENTNAHME AUS DER MIKROWELLE KANN DIE TEMPERATUR NOCH ANSTEIGEN. → INHALT NICHT ZUM VERZEHR GEEIGNET.
- NUR NACH DEN VORGABEN DES HERSTELLERS REINIGEN.

AUFWÄRMANLEITUNG: Zur Vermeidung von Schäden die Bedienungshinweise des Mikrowellenherstellers beachten. Die Unterlage muss sauber und frei von fett sein.

Darauf achten, dass der Drehteller frei rotieren kann. Bei abnehmbarer Hülle (gilt nicht für alle Produkte!): Hülle entfernen und nur das Kissen erwärmen.

Die Kissenfüllung gleichmäßig verteilen. Während des Aufwärmens muss das Kissen einmal aufgeschüttelt werden. Vorsicht beim Herausnehmen, um eine Verbrennung zu vermeiden. Berücksichtige, nach dem Erwärmen heizt sich das Kissen noch weitere 5 Minuten lang auf.

Kontrolliere die Temperatur vor dem Gebrauch vorsichtig am Handrücken. Bei Überhitzung das Kissen nicht mehr verwenden. Wenn Rauch, Flammen, Schwelbrand, Brandgeruch o. Ä. beobachtet werden, auf Zimmertemperatur abkühlen lassen und entsorgen.

ENTSORGUNG: Nur im abgekühlten Zustand wegwerfen.

REINIGUNG: Bitte die Angaben auf dem Etikett am Produkt befolgen.

AUFBEWAHRUNG: Nach jedem Gebrauch an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.

MIKROWELLE



LEISTUNG

MAX. ZEIT

500 – 600 W

2 Min

650 – 1000 W

1 Min

**ERNEUTES AUFWÄRMEN NUR
AB RAUMTEMPERATUR**

FR ATTENTION!

- ➔ À UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- ➔ POUR USAGE AU MICRO-ONDES UNIQUEMENT.
- ➔ LE MICRO-ONDES NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN ADULTE.
- ➔ ATTENTION LORS DE LA SORTIE DU MICRO-ONDES.
- ➔ CE PRODUIT PEUT CAUSER DES BRÛLURES. ÉVITER TOUT CONTACT DIRECT PROLONGÉ AVEC LA PEAU.
- ➔ RESPECTER LE TEMPS DE CHAUFFE ET LA PUISSANCE INDIQUÉS.
- ➔ NE PAS SURCHAUFFER.
- ➔ CONTRÔLER RÉGULIÈREMENT. JETER LE PRODUIT S'IL EST USÉ OU ENDOMMAGÉ.
- ➔ NE RÉCHAUFFER QUE LORSQUE LE PRODUIT EST À TEMPÉRATURE AMBIANTE. LE REFROIDISSEMENT DU PRODUIT PEUT PRENDRE JUSQU'À 2 HEURES.
- ➔ LA TEMPÉRATURE PEUT AUGMENTER APRÈS LA SORTIE DU MICRO-ONDES.
- ➔ NE PAS INGÉRER LE CONTENU.
- ➔ NETTOYER UNIQUEMENT SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

CONSEILS POUR LE RECHAUFFEMENT :

Suivre les instructions d'utilisation du fabricant du micro-ondes pour éviter tout dommage. Le plateau doit être propre et exempt de graisse.

Veiller à ce que le plateau tournant puisse tourner librement. Dans le cas d'une housse amovible (pas pour tous les produits !) : retirer la housse et ne chauffer que la partie intérieure. Répartir uniformément le rembourrage du coussin. Pendant le réchauffement, le coussin doit être agité une fois. Attention à ne pas te brûler en le retirant. Souviens-toi qu'après la sortie du micro-ondes, la température du coussin continue d'augmenter pendant 5 minutes.

Contrôle prudemment la température sur le dos de ta main avant de l'utiliser. En cas de surchauffe, ne plus utiliser le coussin. Si tu observes de la fumée, des flammes, un feu couvant, une odeur de brûlé ou autre, laisse refroidir à température ambiante et jette-le.

ÉLIMINATION : ne jeter qu'une fois le produit refroidi.

NETTOYAGE : veille à suivre les indications figurant sur l'étiquette du produit.

CONSERVATION : à conserver dans un endroit sec et frais après chaque utilisation.

MICRO-ONDES



PUISSANCE	TEMPS MAX.
500 – 600 W	2 min
650 – 1000 W	1 min

NE RÉCHAUFFER QU'À PARTIR DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

IT AVVERTENZA!

- ➔ DA USARE SOTTO LA DIRETTA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO.
- ➔ SOLO PER USO NEL MICROONDE. ➔ IL FORNO A MICROONDE DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA ADULTI. ➔ RIMUOVERE CON CURA DAL MICROONDE. ➔ QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE USTIONI. EVITARE IL CONTATTO DIRETTO PROLUNGATO CON LA PELLE. ➔ RISPETTARE LA POTENZA E IL TEMPO DI RISCALDAMENTO INDICATI. ➔ NON SURRISCALDARE. ➔ ISPEZIONARE A INTERVALLI REGOLARI. GETTARE VIA IN CASO DI USURA O DANNEGGIAMENTO.
- ➔ RISCALDARE SOLO QUANDO IL PRODOTTO È A TEMPERATURA AMBIENTE. SONO NECESSARIE FINO A 2 ORE PER IL RAFFREDDAMENTO A TEMPERATURA AMBIENTE. ➔ LA TEMPERATURA PUÒ AUMENTARE DOPO AVER TOLTO IL PRODOTTO DAL MICROONDE.
- ➔ NON INGERIRE IL CONTENUTO. ➔ ATTENERSI ESCLUSIVAMENTE ALLE ISTRUZIONI DI PULIZIA FORNITE DAL PRODUTTORE.

ISTRUZIONI PER IL RISCALDAMENTO:

Osservare attentamente le istruzioni d'uso fornite dal produttore del microonde per evitare danni. La base deve essere pulita e priva di grasso.

Assicurarsi che il piatto rotante sia libero di girare. In caso di federa rimovibile (non presente in tutti i cuscini!); rimuovere la federa e riscaldare solo il cuscino.

Distribuire uniformemente l'imbottitura del cuscino.

Durante il riscaldamento, scuotere un poco il cuscino.

Rimuovere con cura per evitare ustioni. Tenere presente che dopo il riscaldamento il cuscino continua a scaldarsi per ulteriori 5 minuti.

Verificare la temperatura sul dorso della mano prima dell'utilizzo. In caso di surriscaldamento, non utilizzare il cuscino. Se si nota la presenza di fumo, fiamme, combustione, odore di bruciato o simili, lasciare tornare a temperatura ambiente e gettare via.

SMALTIMENTO: lasciare raffreddare prima di smaltire.

PULIZIA: attenersi alle indicazioni riportate sull'etichetta del prodotto.

CONSERVAZIONE: dopo ogni utilizzo, conservare in un luogo fresco e asciutto.

MICROONDE



POTENZA

TEMPO MAX.

500 – 600 W

2 min

650 – 1000 W

1 min

**RISCALDARE SOLO A PARTIRE
DALLA TEMPERATURA AMBIENTE**

ES

¡ADVERTENCIA!

- ➔ UTILÍCESE BAJO LA VIGILANCIA DIRECTA DE UN ADULTO.
- ➔ SOLO PARA USO EN EL MICROONDAS. ➔ SOLO LOS ADULTOS DEBEN MANEJAR EL MICROONDAS. ➔ RETIRAR DEL MICROONDAS CON CUIDADO. ➔ ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS. EVITAR EL CONTACTO DIRECTO PROLONGADO CON LA PIEL. ➔ RESPETAR EL TIEMPO DE CALENTAMIENTO Y LA POTENCIA INDICADOS. ➔ NO SOBRECALENTAR. ➔ INSPECCIONAR A INTERVALOS REGULARES. DESECHAR SI PRESENTA DAÑOS O DESGASTE. ➔ RECALENTAR SOLO CUANDO EL PRODUCTO ESTÉ A TEMPERATURA AMBIENTE. PUEDE TARDAR HASTA 2 HORAS EN ENFRIARSE A LA TEMPERATURA AMBIENTE. ➔ LA TEMPERATURA PUEDE AUMENTAR DESPUÉS DE SACARLO DEL MICROONDAS.
- ➔ NO INGERIR EL CONTENIDO. ➔ LIMPIAR ÚNICAMENTE SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

INSTRUCCIONES DE CALENTAMIENTO:

Para evitar daños, seguir las instrucciones de uso del fabricante del microondas. La base debe estar limpia y exenta de grasa.

Asegurarse de que el plato pueda girar libremente. Si la funda es extraíble (no lo es en todos los productos), retirar la funda y calentar solo el saco.

Distribuir el relleno del saco uniformemente. Hay que sacudir el saco una vez durante el calentamiento. Extraer el saco con cuidado para evitar quemaduras. Hay que tener en cuenta que, después de calentarlo, el saco sigue calentándose durante 5 minutos más.

Controlar la temperatura con cuidado con el dorso de la mano antes de usar. En caso de sobrecalentarse, dejar de usar el saco. Si se observa humo, llamas, combustión incandescente, olor a quemado o algo similar, dejar enfriar el producto hasta la temperatura ambiente y desecharlo.

ELIMINACIÓN: esperar a que el producto esté a la temperatura ambiente antes de eliminarlo.

LIMPIEZA: seguir las instrucciones de la etiqueta del producto.

ALMACENAMIENTO: guardar el producto en un lugar fresco y seco después de cada uso.

MICROONDAS

POTENCIA	TIEMPO MÁX.
500 – 600 W	2 min
650 – 1000 W	1 min

RECALENTAR SOLO DESDE LA TEMPERATURA AMBIENTE

NL WAARSCHUWING!

- ➔ GEBRUIKEN ONDER DIRECT TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE.
- ➔ UITSLUITEND VOOR GEBRUIK IN MAGNETRON. ➔ DE MAGNETRON MAG ENKEL GEBRUIKT WORDEN DOOR VOLWASSENEN. ➔ WEES VOORZICHTIG WANNEER JE HET UIT DE MAGNETRON NEEMT.
- ➔ DIT PRODUCT KAN BRANDWONDEN VEROORZAKEN. VERMIJD LANGDURIG HUIDCONTACT. ➔ VOLG DE OPGEGEVEN DUUR VAN VERWARMING EN WATTAGE. ➔ NIET OVERVERHITTEN.
- ➔ CONTROLEER REGELMATIG. VERWIJDER INDIEN VERSLETEN OF BESCHADIGD. ➔ HET PRODUCT ENKEL OP KAMERTEMPERATUUR OPNIEUW OPWARMEN. HET KAN TOT 2 UUR DUREN OM HET PRODUCT TE LATEN AFKOELEN NAAR KAMERTEMPERATUUR.
- ➔ DE TEMPERATUUR KAN NOG STIJGEN NADAT JE HET PRODUCT UIT DE MAGNETRON NEEMT. ➔ INHOUD NIET INSLIKKEN. ➔ ENKEL REINIGEN IN OVEREENSTEMMING MET DE INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT.

VERWARMINGSINSTRUCTIES:

Volg de bedieningsinstructies van de magnetronfabrikant om schade te voorkomen. De onderlaag moet zuiver en vetvrij zijn.

Zorg ervoor dat het draaiblek vrij kan draaien. Bij afneembare hoes (niet van toepassing voor alle producten!): verwijder de hoes en verwarm enkel het kussen. Verdeel de kussenvulling gelijkmatig. Schud het kussen tijdens het opwarmen eenmaal op. Wees voorzichtig wanneer je het kussen uit de magnetron neemt om verbranding te voorkomen. Houd er rekening mee dat het kussen na het opwarmen nog 5 minuten lang blijft opwarmen.

Controleer de temperatuur voor gebruik voorzichtig met de rug van je hand. Gebruik het kussen niet meer wanneer het oververhit is. Indien je rook, vlammen, smeulend vuur, brandgeur, enz. waarneemt, laat dan het kussen afkoelen tot kamertemperatuur en werp het weg.

WEGWERPEN: Laat afkoelen alvorens weg te werpen.

REINIGEN: Volg de instructies op het etiket van het product.

BEWAREN: Bewaar het kussen na gebruik op een droge en koele plek.

MAGNETRON



VERMOGEN

MAX. DUUR

500 – 600 W

2 min

650 – 1000 W

1 min

ENKEL OPWARMEN VANAF
KAMERTEMPERATUUR

SE VARNING!

➔ SKA ANVÄNDAS UNDER TILLSYN AV VUXEN. ➔ FÅR ENDAST ANVÄNDAS I MIKROVÅGSUGN. ➔ ENDAST VUXNA PERSONER FÅR ANVÄNDA MIKROVÅGSUGNEN. ➔ VAR FÖRSIKTIG NÄR DU TAR UT DEN FRÅN MIKROVÅGSUGNEN. ➔ PRODUKTEN KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR. UNDVIK LÅNG DIREKTKONTAKT MED HUDEN. ➔ FÖLJ DEN UPPVÄMNINGSTID OCH VÄRMEEFFEKT SOM ANGES. ➔ ÖVERHETTA INTE. ➔ INSPEKTERA REGELBUNDET PRODUKTEN. KASSERA DEN OM DEN ÄR SLITEN ELLER SKADAD. ➔ VÄRM ENDAST PRODUKTEN NÄR DEN ÄR VID RUMSTEMPERATUR. DET KAN TA UPP TILL 2 TIMMAR INNAN DEN SVALNAR TILL RUMSTEMPERATUR. ➔ TEMPERATUREN KAN ÖKA EFTER ATT DU TAGIT UT DEN FRÅN MIKROVÅGSUGNEN. ➔ FÖRBJUDET ATT FÖRTÄRA INNEHÅLLET. ➔ RENGÖR ENDAST I ENLIGHET MED TILLVERKARENS ANVISNINGAR.

ANVISNINGAR FÖR UPPVÄMNINGEN:

Följ användaranvisningarna från mikrovågsugns tillverkare för att undvika skador. Glastallriken ska vara ren och fri från fett.

Se till att glastallriken kan rotera fritt. Vid ett avtagbart inre ffordral (gäller inte alla kuddar!) : Ta av fodralet och värm endast kudden.

Fördela kuddens fyllning jämnt. Skaka kudden en gång under uppvärmningen. Var försiktig när du tar ut kudden för att undvika brännskador. Observera att kudden fortsätter att värmas upp under ytterligare 5 minuter.

Kontrollera noga temperaturen med handryggen innan du använder produkten. Använd inte produkten om du råkar överhätta den. Låt den svalna till rumstemperatur och kassera den om du t.ex. upptäcker rök, lågor, pyrande eld, brandlukt eller liknande.

AVFALLSHANtering: Kassera endast när produkten svalnat av.

RENGÖRING: Följ uppgifterna på produktens etikett.

FÖRVARING: Förvara på en torr och sval plats efter varje användning.

MIKROVÅGSUGN



KLASSIFICERING	MAX. TID
500 – 600 W	2 min
650 – 1000 W	1 min

VÄRM ENDAST FRÅN RUMSTEMPERATUR

PL OSTRZEŻENIE!

- ➔ DO UŻYTKU POD BEZPOŚREDNIM NADZOREM OSOBY DOROSŁEJ.
- ➔ WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W KUCHENCIE MIKROFALOWEJ. ➔ KUCHENKĘ MIKROFALOWĄ POWINNY OBSŁUGIWAĆ WYŁĄCZNIE OSOBY DOROSŁE.
- ➔ ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS WYJMOWANIA Z KUCHENKI MIKROFALOWEJ. ➔ TEN PRODUKT MOŻE SPOWODOWAĆ OPARZENIA. UNIKAĆ DŁUGOTRWAŁEGO BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU ZE SKÓRĄ.
- ➔ PRZESTRZEGAĆ PODANEGO CZASU PODGRZEWANIA I MOCY. ➔ NIE PRZEGRZEWAĆ. ➔ SPRAWDZAĆ W REGULARNYCH ODSTĘPACH CZASU. WYRZUCIĆ W PRZYPADKU STWIERDZENIA ZUŻYCIA LUB USZKODZENIA.
- ➔ PODGRZEWAĆ TYLKO WTEDY, GDY PRODUKT JEST W TEMPERATURZE POKOJOWEJ. SCHŁODZENIE DOTEMPERATURY POKOJOWEJ MOŻE POTRWAĆ DO 2 GODZIN. ➔ TEMPERATURA PRODUKTU PO WYJĘCIU Z KUCHENKI MIKROFALOWEJ MOŻE JESZCZE WZROSNAĆ. ➔ NIE POŁYKAĆ ZAWARTOŚCI.
- ➔ CZYSZCZIĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI PRODUCENTA.

INSTRUKCJE PODGRZEWANIA:

Aby zapobiec uszkodzeniom, należy postępować zgodnie z instrukcjami obsługi dostarczonymi przez producenta kuchenki mikrofalowej. Talerz obrotowy musi być czysty i odłuszczony. Należy upewnić się, że talerz obrotowy może się swobodnie obracać. W przypadku wyjmowanej części wewnętrznej (nie dotyczy wszystkich poduszek!): Należy zdjąć pokrowiec i podgrzać tylko część wewnętrzną. Równomiernie rozłożyć wypełnienie poduszki. Podczas podgrzewania poduszką należy raz potrząsnąć. Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania, aby uniknąć poparzenia. Należy pamiętać, że po podgrzaniu poduszka nadal nagrzewa się przez kolejne 5 minut. Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić temperaturę grzbietem dłoni. W przypadku przegrzania nie należy używać produktu. W przypadku zauważenia dymu, płomieni, tłącego się ognia, nieprzyjemnego zapachu lub podobnych zjawisk, należy pozostawić produkt do ostygnięcia do temperatury pokojowej, a następnie wyrzucić.

UTYLIZACJA: Przed wyrzuceniem pozostawić do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE: Należy postępować zgodnie z informacjami na etykiecie umieszczonej na produkcie.

PRZECHOWYWANIE: Po każdym użyciu przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

KUCHENKA MIKROFALOWA

MOC	MAKS. CZAS
500 – 600 W	2 min
650 – 1000 W	1 min

PODGRZEWAĆ TYLKO OD TEMPERATURY POKOJOWEJ



Leschi GmbH · Forster Str. 10 · 10999 Berlin · Germany
info@leschi.de

www.leschi.de



FR

Pensez à
donner ou recycler.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie



FR



+



IT



PAP 20
PAP 22

SCATOLA
ETICHETTA

Raccolta
Carta

Verifica il sistema di raccolta del tuo comune



BS 8433:2004
24-07_1.0_37268
Made in Poland